



FDI France MEDICAL

NOTICE D'UTILISATION

CANNES ANGLAISES : PREMIUM, ERGOTECH,
ACCESS SAFE WALK, ACCESS COMFORT, ERGODYNAMIC



PREMIUM
(Ref : OP)



ERGOTECH
(Ref : ET)



ACCESS
(Ref : ASW ; ACO)



ERGODYNAMIC
(Ref : EDS ; EDM ; EDL)



Dispositif Médical

Nous vous remercions d'avoir choisi les cannes anglaises FDI France Médical.

IMPORTANT : Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques ou de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide à la marche. Il vous conseillera et informera sur la technique de marche la plus appropriée à votre cas, comment monter ou descendre des escaliers, s'asseoir ou se lever avec vos cannes anglaises.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

1. SYMBOLES FIGURANT SUR L'ETIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION

	Adresse du fabricant	Max. 130Kg	Poids maximal de l'utilisateur
	Date de fabrication		Invitation à consulter le manuel d'utilisation
	Numéro de lot		Respecter les instructions de sécurité
	Référence du produit		Conformité CE

2. UTILISATION PREVUE

Les cannes anglaises FDI France MEDICAL sont des dispositifs d'aide à la marche destinés aux personnes à mobilité réduite (handicapé ou difficulté pour marcher) capables de se déplacer seules, âgées de 12 ans et plus (adolescents et adultes) et ayant un poids de **130kg maximum**. Ne pas les utiliser pour un autre usage. Elles peuvent être utilisées à l'intérieur ou à l'extérieur.

Les cannes anglaises ERGODYNAMIC sont équipées avec un système d'amortisseur de choc intégré. Ceci permet d'absorber les chocs à l'impact et d'éviter les douleurs articulaires (poignée, coude, épaule).

Choix de la dureté du ressort : ERGODYNAMIC est disponible en 3 versions selon la dureté du ressort (S, M, L) intégré dans le système d'amortisseur. Il est recommandé que l'utilisateur choisisse la dureté du ressort en fonction de son poids et de sa préférence.

Version	Poids de l'utilisateur
S	Jusqu'à 60 kg
M	Entre 60 et 75 kg
L	Supérieur à 75 kg

Les indications ci-dessus sont des recommandations. Il est conseillé que vous testiez la version correspondante à votre poids afin de vous assurer que la version choisie est confortable. Si, dans des conditions normales d'utilisation, vous arrivez en butée du mouvement d'absorbeur de choc, vous devez choisir la version supérieure.

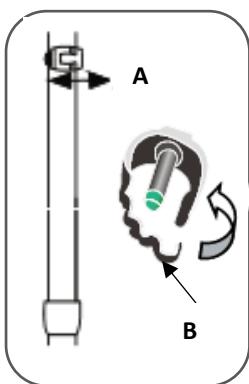
Le modèle ACCESS permet à l'utilisateur, qui nécessite 2 cannes pour se déplacer, de monter et de descendre les marches d'escaliers en toute sécurité, en se tenant à la main courante, grâce à un système d'accroche des cannes entre elles.

Pour une optimisation ergonomique, le modèle ERGOTECH est équipé d'un support d'avant-bras ajustable en hauteur. Cette canne possède une poignée rabattable qui facilite son stockage et sa stabilité lorsqu'elle est placée contre un mur.

Doté d'une poignée double épaisseur et d'une protection antébrachiale, le modèle PREMIUM peut être prescrit pour une durée d'utilisation des cannes anglaises à moyen et long terme ou pour des mains endolories.

3. MODE D'EMPLOI

3.1 Réglage de la hauteur de la canne

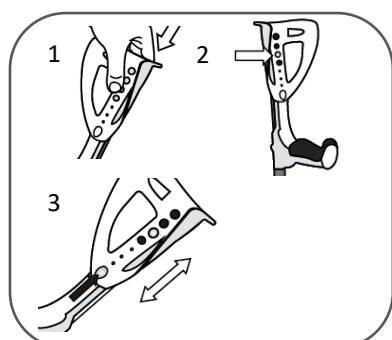


- Ouvrir la patte de verrouillage anti-éjection (B) puis enlever le clip de verrouillage (A) situé sur le côté du tube en appuyant avec les deux pouces sur les bords extérieurs du clip.
- Faire coulisser lentement le tube inférieur jusqu'à la hauteur souhaitée. En position debout et droite les bras doivent être fléchis à 30°, le haut de l'appui brachial arrivant au niveau de la ceinture.
- Bloquer le tube inférieur en réinsérant le clip de verrouillage ; pour cela, faire coïncider les perforations des tubes supérieur et inférieur.
- Après avoir réglé la canne, ne pas oublier de refermer la patte de verrouillage anti-éjection.
-  S'assurer que la canne est parfaitement bloquée en vous appuyant progressivement sur le sol.

 L'ajustement de la hauteur de la canne anglaise doit être effectué en fonction de la taille de l'utilisateur, un mauvais réglage peut en limiter sa performance et conduire à un trop grand effort de la part de l'utilisateur. En cas de doute, demandez conseil à votre pharmacien ou votre professionnel de santé. En cas d'usage d'une paire de cannes, les cannes doivent être réglée à la même hauteur.

3.2 Réglage de la hauteur du support d'avant-bras (Modèle ERGOTECH)

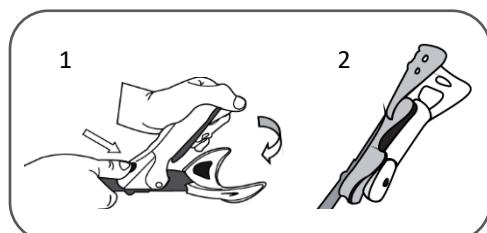
Le modèle ERGOTECH est équipé d'un support d'avant-bras qui peut être ajusté en hauteur pour plus de confort.



- Le bouton poussoir, situé sur l'intérieur du support d'avant-bras (1,2), vous permet de choisir entre 4 positions.
- Appuyer sur le bouton poussoir pour déplacer le support de haut en bas (3).
- Appuyer complètement sur le bouton poussoir avant d'ajuster la hauteur.
-  S'assurer que le support est parfaitement bloqué avant utilisation.

3.3 Pliage de la poignée (Modèle ERGOTECH)

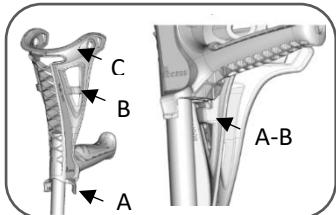
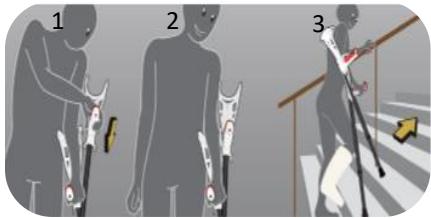
Le modèle ERGOTECH est équipé d'une poignée qui peut être rabattue. Ceci a pour avantage de pouvoir ranger plus facilement les cannes pendant le transport et confère une position plus stable à la canne quand elle est placée contre un mur.



- Presser le bouton PUSH situé sous la poignée (1) puis la rabattre (2),
- Abaisser la poignée pour la déplier jusqu'à son enclenchement,
-  S'assurer que la poignée est parfaitement enclanchée avant utilisation.

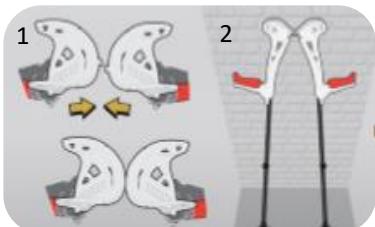
3.4 Franchissement d'un obstacle (Modèle ACCESS)

Le système d'accroche des cannes ACCESS étant réversible, chaque tête de canne est composée de deux crochets et de deux barreaux. L'utilisateur pourra, selon que l'escalier se trouve sur sa droite ou sur sa gauche, fixer indifféremment une canne sur l'autre.



- D'une main saisir la canne « portée » puis la fixer sur la canne « portante » (1). Pour cela, insérer son crochet (A) sur le barreau (B) de la canne portante, c'est-à-dire celle sur laquelle l'utilisateur prendra appui.
- Stabiliser la fixation de la canne « portée » en l'enclenchant dans l'encoche (C) de la canne portante.
- **⚠ S'assurer que les cannes soient correctement fixées l'une à l'autre de façon stable (2).**
- D'une main se tenir à la main courante pour franchir les obstacles et de l'autre prendre appui normalement sur la canne portante (3).

3.5 Maintien des cannes contre une surface verticale (Modèle ACCESS)



- Mettre face à face les deux têtes de canne (1)
- Incliner à angle droit une des cannes pour positionner face à face les deux encoches
- Enclocher les deux encoches l'une dans l'autre
- Ramener vers le bas la canne inclinée (2)
- **⚠ S'assurer que les deux cannes soient correctement fixées**
- Poser les cannes en position debout contre une surface plane (2)

3.6 Maintien des cannes contre une surface plane horizontale (Modèle ACCESS)



- Prendre appui avec la partie inférieure sous le support poignée jouxtant les deux crochets (1)
- ou
- Prendre appui avec la partie supérieure de la tête de canne (2)

⚠ 3.7 Avant toute utilisation vérifier :

- Que le clip (A) (section 3.1. Mode d'emploi) soit entièrement inséré dans le trou de réglage correspondant à la position désirée, et que la patte de verrouillage anti-éjection soit fermée,
- Que l'embout antidérapant soit en parfait état,
- Que la poignée soit parfaitement clipsée,
- Ne pas utiliser en cas de défaut visible de la canne. En cas de pièces manquantes, mal réglées ou endommagées, demander conseil à votre pharmacien ou distributeur.

4. PRECAUTIONS D'EMPLOI

⚠ Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Lors de l'utilisation :
 - Tenir fermement la poignée.
 - Placer la canne aussi verticalement que possible sur le sol.
 - Ne pas placer l'extrémité de la canne (embout) trop loin du corps.
 - Etre vigilant au risque de pincement des doigts lors du (dé)pliage de la poignée (ERGOTECH).
 - Pendant l'usage de la canne ERGODYNAMIC, il est important de maintenir une distance minimale de 0,5 cm entre les doigts et les pièces du mécanisme amortisseur en mouvement.
- La résistance de la canne est de **130 kg** en charge statique ; ne jamais dépasser ce poids.

- **Redoubler de prudence lors de l'usage des cannes sur des tapis, des surfaces humides, glissantes (feuilles, gravier, sable...) ou enneigées. Ne pas utiliser sur des surfaces verglacées.**
- En présence d'escaliers, toujours utiliser la main courante qui doit se substituer à l'une des cannes. L'assistance d'une tierce personne est vivement recommandée afin de prévenir tout risque de chute. Pour plus de faciliter utiliser la canne ACCESS en mode « franchissement d'obstacles » et se tenir à la main courante.
- En cas de chute, faire tomber les cannes sur le côté dans la mesure du possible afin d'éviter de tomber sur les cannes.
- Ne jamais accrocher de sacs ou autres objets sur la canne.
- La poignée et le clip de verrouillage dimensionnel ne sont pas conçus pour être enlevés inutilement à plusieurs reprises. Cela pourrait affaiblir et conduire à la rupture le bouton maintenant en place la poignée ainsi que la patte de verrouillage anti-éjection.
- Ne pas apporter de modifications (altérations mécaniques) à la canne, sa sécurité d'utilisation ne serait plus assurée. Pour les mêmes raisons, n'utiliser que les accessoires prévus pour l'usage de cette canne.
- Les cannes ne doivent jamais être utilisées pour un autre usage. Par exemple, elles ne doivent pas servir de levier pour soulever un objet, pour se tracter...
- Pour le bon fonctionnement des cannes ERGODYNAMIC il est interdit d'ouvrir, modifier ou remplacer le système d'amortisseur ainsi que la canne.
- Ne pas utiliser les cannes anglaises dans un environnement inférieur à -25°C et supérieur à 41°C.

5. ENTRETIEN - MAINTENANCE

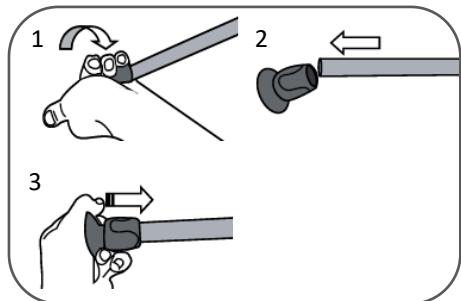
⚠️ L'absence d'entretien et de maintenance de vos cannes anglaises peut entraîner des risques de blessures graves.

- Un nettoyage régulier des cannes anglaises est recommandé. Accorder particulièrement une attention aux poignées, à l'appui antébrachial ainsi qu'à l'embout qui doivent être nettoyés à l'eau, uniquement. Nettoyer toutes les surfaces avec un tissu doux et humide puis sécher avant toute utilisation. Ne jamais utiliser de produit abrasif, d'eau de javel, de détergent, de produit chimique ni de produit gras qui pourraient dégrader les matériaux ou rendre les cannes glissantes.
- Les cannes doivent être entretenues et contrôlées très régulièrement ; pour votre sécurité, nous recommandons un contrôle au moins tous les 6 mois par un spécialiste. L'inspection inclut les tubes métalliques ainsi que toutes les parties en plastique qui doivent être exempts de signes d'une déformation, de corrosion, de fissuration, d'usure ou de compression.
- Vérifier particulièrement l'état d'usure et l'absence de fissures sur les pièces suivantes : embouts, clips de verrouillage dimensionnel et poignées clipsables. La nature de la surface sur laquelle l'utilisateur évolue use plus ou moins rapidement l'embout.
- Afin de garantir une utilisation sûre et continue des cannes, les pièces usées ou fissurées (embouts, clips de verrouillage dimensionnel, poignées clipsables) doivent être obligatoirement et immédiatement remplacées par celles préconisées par le fabricant. Vous pouvez vous procurer les pièces de rechange auprès de votre pharmacien ou distributeur.
- Ne pas modifier ce produit autrement qu'en remplaçant les pièces usées (poignées clipsables, embout antidérapant, clip de verrouillage dimensionnel).
- En cas de non-utilisation pendant une période prolongée, il est recommandé de faire contrôler les cannes par votre spécialiste avant toute nouvelle utilisation.

Seul votre spécialiste est habilité à effectuer la maintenance de vos cannes.

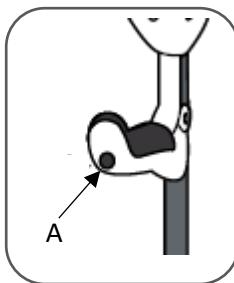
6. REMPLACEMENT DES PIECES USEES

6.1 Remplacement de l'embout



- Tenir fermement la canne d'une main puis réaliser avec l'autre main des mouvements de rotation pour extraire l'embout (1).
- Extraire l'embout en tirant vers l'extérieur (2).
- **⚠** Mettre en place le nouvel embout (3) puis prendre appui progressivement sur la canne pour l'amener en butée.
- **⚠** Avant d'utiliser la canne, s'assurer que le tube de la canne soit correctement inséré dans l'embout.

6.2 Remplacement des poignées



- Utiliser un objet à bout arrondi pour pousser le bouton gris (A) qui se situe devant la poignée. La poignée se déclipsera.
- Enlever la poignée usagée et insérer la nouvelle poignée : placer d'abord les deux taquets situés à l'arrière dans les encoches prévues à cet effet.
- Appuyer sur l'avant de la poignée jusqu'à ce que le bouton gris soit complètement enclenché.
- **⚠** Avant toute utilisation, s'assurer que la poignée soit parfaitement clipsée.

6.3 Remplacement du clip de verrouillage dimensionnel



- Suivre la même procédure que celle du réglage de la hauteur de la canne (section 3. Mode d'emploi).

7. PRET

⚠ Les cannes sont réglées selon la taille de l'utilisateur ; ne jamais les prêter à un autre utilisateur.

8. STOCKAGE

⚠ Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration des cannes anglaises et donc des risques de blessures lors de leur utilisation.

- Ne pas stocker ces cannes anglaises pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur), ou près d'une source de froid.
- Si une poignée est exposée à des températures extrêmes (en-dessous de 0°C ou au-dessus de 37°C), à un environnement très humide ou si celle-ci se mouille, assurez-vous que la poignée ne s'est pas altérée, sinon des dommages ou des blessures peuvent se produire. Avant utilisation, assurez-vous que tout le dispositif est correctement fixé.
- En cas d'exposition à une température supérieure à 41°C, la canne peut être chaude, une brûlure au premier degré peut alors se produire. Laissez la canne refroidir avant de l'utiliser.
- Ne pas stocker les cannes anglaises dans un environnement inférieur à -25°C : risque de fragilisation de la structure.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respectez ces conditions pour ranger et stocker vos cannes anglaises :
 - Dans un endroit sec entre 5°C et 41°C
 - L'humidité relative de l'air doit être comprise entre 30% et 70%

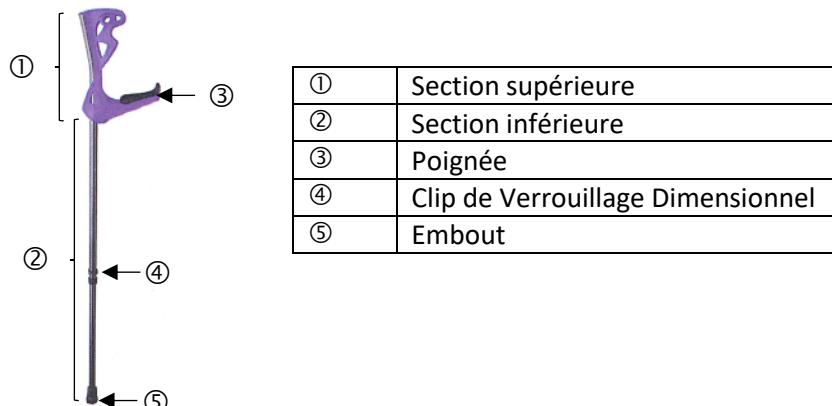
- Protéger les cannes par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin) ou d'un environnement gras.

9. MISE AU REBUT

Ces cannes anglaises sont constituées de tubes en aluminium et de pièces en matières plastiques. Ces matériaux sont inertes, non toxiques et non biodégradables. Ces cannes anglaises sont considérées comme des déchets ménagers. Toutefois, il est conseillé pour leur mise au rebut de suivre une filière d'élimination respectant l'environnement compte tenu du caractère recyclable de certains éléments. Les dispositions légales en vigueur au niveau national et local s'appliquent pour la mise au rebut.

10. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Vérifier que l'étiquette apposée sur la canne anglaise est toujours lisible. La remplacer si nécessaire en demandant à votre distributeur.



MODELE	PREMIUM	ERGOTECH	ACCESS SAFE WALK	ACCESS COMFORT	ERGODYNAMIC
Longueurs section supérieure (min.- max.)	Max.240 mm	220-267 mm	Max.217 mm	Max.222 mm	Max.245 mm
Ajustement de la hauteur de la section supérieure	-	4 Positions de réglage	-	-	-
Longueurs section inférieure (min.- max.)	690-970 mm	690-990 mm	700-993 mm	705-995 mm	735-985 mm
Options : Dureté du ressort / Poids de l'utilisateur	-	-	-	-	3 (S, M, L) (*1)
Gamme max. d'amortissement	-	-	-	-	32 mm
Ajustement hauteur d'appui	12 positions au pas de 25 mm	13 positions au pas de 25 mm	14 positions au pas de 25 mm	14 positions au pas de 25 mm	13 positions au pas de 25 mm
Angle de prise d'appui	24°	24°	28°	31°	21°
Poids unitaire d'une canne	510 g	530 g	460 g	480 g	S, M : 613 g L : 620 g
Poids maximum utilisateur	Max. 130 kg	Max.130 kg	Max. 130 kg	Max.130 kg	Max.130 kg
PIECES DE RECHANGE					
Modèle Poignée Clipsable	OPTICOMFORT matière souple double épaisseur	OPTICOMFORT matière souple double épaisseur	SAFE WALK plastique rigide antidérapant	COMFORT matière souple simple épaisseur	OPTICOMFORT matière souple double épaisseur
Clip de Verrouillage Dimensionnel	•	•	•	•	•
Embout	•	•	•	•	•
Protection antébrachiale	•	-	-	-	•
ACCESSIONAIRES					
TRIPOD	•	•	•	•	•
Dragonne	•	•	•	•	•

(*1) Veuillez-vous référer à la section 2 « Utilisation prévue » de cette notice d'utilisation pour plus de détails.

11. DUREE DE VIE

La durée de vie des cannes anglaises est influencée par leurs conditions d'utilisation et de stockage, par la régularité de leur entretien et leur maintenance. En respectant impérativement les informations fournies par cette notice d'utilisation vous pouvez conserver vos cannes anglaises en parfait état.

12. GARANTIE

Ce produit est garanti 24 mois, à partir de la date d'achat par l'utilisateur, contre tous vices cachés de production. Conservez la preuve d'achat.

La garantie ne couvre pas l'usure normale de la canne anglaise, particulièrement les pièces exposées à l'usure (embout, clip de verrouillage dimensionnel, poignée clipsable), les suites d'un maniement non conforme, d'une détérioration ou d'un mauvais entretien dues à un non-respect de la notice d'instruction.

13. NOTIFICATION DES INCIDENTS GRAVES

Tout incident grave lié au dispositif médical doit nous être notifié ainsi qu'à l'autorité compétente de votre pays.



FDI France Médical
77 Route de Buatière, Fililieu
38490 Les Abrets en Dauphiné - France
Tel : +33 (0)4 76 32 27 33
www.fdifrance.com



Ces cannes anglaises sont des Dispositifs Médicaux de Classe I répondant au règlement UE 2017/745 et ont été testées conformément à la norme EN ISO 11334-1.